

经典

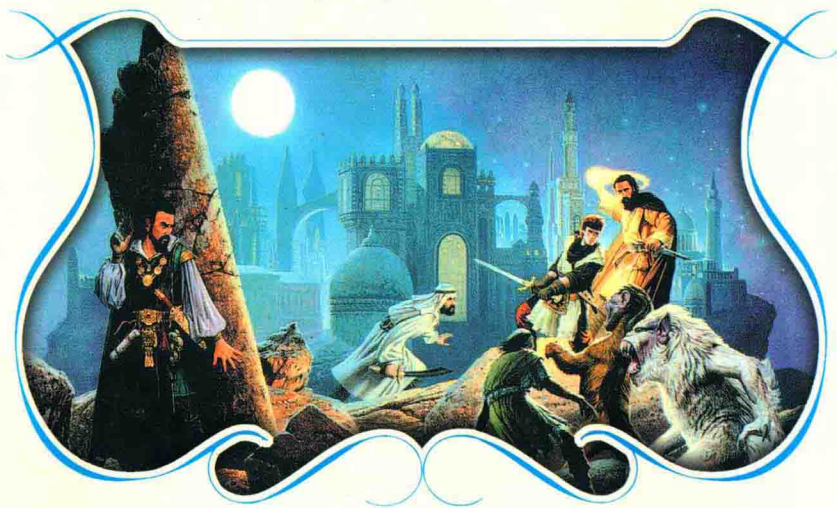
科幻故事



K Jing Dian
Ke huan gu shi

[法] 彼埃尔·布勒 著
刘利华 > 编译

猿猴世界



所有的开始与结局总是异乎寻常

勇气 + 神奇 + 惊险 + 离奇即将与酷爱科幻的人一起挑战你的智慧和胆识

中国出版社

经典科幻故事

江苏工业学院图书馆
藏书章

猿猴世界

原著 彼埃尔·布勒〔法〕

编译 刘利华

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

猿猴世界/(法)彼埃尔·布勒著;刘利华编写. —北京:中国
社会出版社,2003.2 修订(科幻故事丛书)

ISBN 7—80088—856—8

I. 猿… II. ①彼…②刘… III. 科学幻想—故事—作品
集—世界 IV. 114

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 13545 号

丛 书 名: 科幻故事丛书

书 名: 猿猴世界

编 者: 刘利华

责任编辑: 李威海

出版发行: 中国社会出版社 邮政编码: 100032

通联方法: 北京市西城区二龙路甲 33 号新龙大厦

电话: 66051698 电传: 66051713

欢迎读者拨打免费热线 8008108114 或登录 [www. bj114. com. cn](http://www.bj114.com.cn) 查询相关信息

经 销: 各地新华书店

印刷装订: 北京市昌平新兴胶印厂

开 本: 850 × 1168 1/32

印 张: 53. 25

字 数: 1056 千字

版 次: 2006 年 10 月第二版

印 次: 2006 年 10 月第二次印刷

书 号: ISBN 7—80088—856—8/I · 110

定 价: 238. 00 元 (全十册)

(凡中国社会版图书有缺漏页、残破等质量问题, 本社负责调换)

内 容 简 介

一天，地球的一些人奇异地到达了一个地理气候环境与地球极为相似的星球。这个星球与地球不同的是智能生物不是人，而是猿猴。于是地球上的人与星球上的猿猴之间出现一系列惊险有趣的事情……

更令这些地球人惊奇的是，当几年后他们历尽千辛万苦终于返回地球的时候，发现地球上迎接他们的不是人类，竟也是猿猴……

目 录

猿 猴 世 界

意外的收获	(1)
飞向太空	(4)
另一个有生命的星球	(8)
这里有人	(10)
是人？是兽？	(13)
初次接触	(19)
遭到袭击	(24)
再遭到袭击	(29)
猩猩控制着世界	(33)
被猩猩俘虏	(38)
它们是梭罗尔星上的“人”	(44)
要引起猩猩的注意	(47)
初次接触	(51)
作为实验品	(55)
顽固的扎伊尤斯	(58)
和姬拉的交流	(63)
与诺瓦在一个笼子里	(67)
初露地球人的身份	(70)
进入猿猴的精神世界	(73)

像人看猴那样被猿猴观看	(77)
会见高尔内留斯	(81)
猿猴与人类的区别	(89)
不幸的安泰勒教授	(93)
在“公众”面前亮相	(97)
成功的演讲	(102)
去找安泰勒教授	(105)
开始对“人”进行研究	(111)
远途旅行	(115)
重要的考古发现	(119)
关于猿猴文明的思考	(123)
诺瓦怀孕了	(127)
看望诺瓦	(130)
参观脑外科	(136)
猿猴代替了人	(141)
儿子出生了	(147)
危险	(150)
重回飞船	(155)
书稿读完了	(159)

意外的收获

一个多月来，吉恩和妻子菲丽丝驾驶着飞船，一直在宇宙中漫游着。他们的星球上有很多居民，在这个恒星系有三个太阳，阳光从不同的角度倾洒在他们居住的行星上，因此，白昼很长，夜晚很短。

他们的飞船非常别致漂亮，球形外壳既轻又薄，在太阳光子流的推动下游弋太空。为了便于飞行，吉恩巧妙地设计了飞船的造型：飞船的船壳中悬挂着很多黑色的布帘，可以自如地卷起或者展开，以便调整光辐射的强弱。飞船的外壳用透明金属塑料制成，可以随意放大或缩小，当吉恩把船壳调整到最大直径时，光辐射的表面积迅速增加，飞船便以极快的速度飞行。每当这时候，菲丽丝都会产生一种晕眩感。她激动地扑在吉恩的怀中，眼睛注视着远方神秘莫测的星际空间。要减速时，吉恩就把飞船缩小，以减少光子流的辐射能量，飞船失去推动力后，全凭自身的惯性缓慢地在太空飘动。在这种情况下，两个年轻人常常拥抱着在一起，懒洋洋地打着痴迷的滚，任凭时间悄悄地从身边流逝。

多次飞行之后，吉恩掌握了许多驾驶飞船的窍门儿，比如，利用星体自身巨大的引力场让飞船拐弯。菲丽丝非常聪明，在吉恩的帮助下很快就学会了操纵技术，而且比吉恩更灵巧，更胆大。她有时作折线飞行，直飞到星系的边缘，以

致引起了磁暴，飞船就像一叶波浪中的扁舟，剧烈地颠簸。

一天，吉恩和菲丽丝并排躺在飞船中间，三个太阳灼热的光线穿过飞船的塑料壳照在他们身上，使他们心中充满着一种如醉如痴的感觉。吉恩闭上了眼睛，脑子里做着漫无边际的爱情遐想。菲丽丝注视着神秘的宇宙，陶醉在一种虚无飘渺的宇宙感之中。

突然，菲丽丝看到远处闪过一道亮光，她惊讶地坐起身来，眼睛盯着刚才发光的地方，过了几秒钟，又是一道闪光。多次旅行积累的宇宙感觉告诉她，这是一种发亮的物体所反射出来的光芒。当远方再一次闪光时，吉恩也注意到了，他立即拿起了驾驶台上的望远镜，调整焦距对准了那个物体，菲丽丝倚靠在他肩上。

“一个小东西，”他说，“似乎是玻璃的……。让我再看看，它走得很快，越来越接近我们了，没准儿是……”

他的脸色渐渐变得严肃了。菲丽丝看到这种情况，心中也有一些紧张，于是从吉恩手中接过望远镜对准那个物体仔细观察起来。

“噢，亲爱的，这好像是一个瓶子。”

“一个瓶子?!”

她继续用望远镜看着那个物体说：“是个瓶子，这回我看清楚了。透明的玻璃，瓶口好像还有封印。里面装着白色的东西……，是纸，可能是手稿，肯定是手稿！吉恩，快抓住它！”

吉恩也很想看看瓶子里究竟装的是什么，他迅速调准了飞船的航线，驶入到瓶子飘浮的轨道上。而菲丽丝也赶忙穿上密封的宇宙服，打开了飞船的舱口，将头钻出了外罩。她手上拿着一把飞行中使用的捕捞器，准备捞那个瓶子。

过去，在星际飞行时，他们也经常会遇到各种奇异的东西，捕捞器已经使用过很多次了。在菲丽丝的旅行箱中装着一些漂亮的陨石和人类初登太空时遗留下来的卫星碎片。菲丽丝收集的物品很多，但瓶子在以前还从未碰到，何况里面还装有手稿呢。她显得非常激动，通过无线话机不断地向吉恩发出信号。

“放慢速度，吉恩……。不，要加快，瓶子已经跑到我们的前面去了。向左开……，再向右拐……，保持平稳……，好，大功告成了！”

她高兴地大叫起来，带着战利品回到舱里。

瓶子的体积很大，里面厚厚地装着一卷纸。瓶口用塞子封着。

“吉恩，快，打开它！”菲丽丝激动地喊着。

吉恩熟练地去掉了封蜡。但瓶口太小，纸卷卡在里面怎么也弄不出来。这时，菲丽丝找来一把小锤子，吉恩用它砸开了瓶子，取出了纸卷。他们打开纸卷一看，上面写满了地球文字，吉恩曾驾驶飞船降落在这座行星上，在一个极其偶然的机会里学习过地球文字，所以，对这种文字很熟悉。手里捧着奇异手稿的吉恩，显得有些心绪不安，然而菲丽丝的极度兴奋鼓舞了他。

他将飞船的速度放慢，使它在没有推动力的情况下，在空中慢慢飘浮。当吉恩把一切准备就绪后，便与妻子并排躺下，开始念这份手稿。

飞向太空

……这部飘浮在宇宙中的文稿，来自太阳系中一个名叫地球的星体，这里的人类面临着一场可怕的灾祸……。

“人类？”菲丽丝惊奇地重复着。

“是的，人类！”吉恩说，“你别打断我好吗？”吉恩继续往下读。

……我的名字叫尤利斯·梅鲁，我和我的家人正乘坐在一艘宇宙飞船中，向遥远的星空进发，为了生存的需要，我们在飞船上种植了很多蔬菜、果树，还饲养了鸡、鸭、兔等家禽，我们应有尽有，什么也不缺。我常常独自遥望星空，希望能找到一个能收容我们的行星。朋友，下面我将向你详细地讲述自己的奇遇。

公元2500年，我和两个同伴乘坐一艘宇宙飞船，进行星际探险，目的地是超级巨星参宿四所在的空间区域。从地球到参宿四大约距离为三百光年。参宿四是猎户座里体积最大，亮度最强的恒星。当夜幕降临时，如果在地球上用望远镜观察，有时可以看到它所发出的绚烂的红光和橙光。

为什么这次星际航行，要选择这样遥远的星球呢？这个野心勃勃的计划是学识渊博的安泰勒教授精心制订的。为了组织这次星际旅行，他花费了自己的巨额资产。他还亲自设计飞船的造型，并组织制造飞船。后来，他向我解释了为什

么要选择参宿四的理由：

“亲爱的尤利斯，到参宿四并不像你所想像的那么难，时间上也与到离我们最近的半人马座去几乎一样长。”

“几乎一样长?! 可半人马座离我们地球只有四光年，而参宿四却有三百光年。”我用刚刚学到的一些天文学知识反驳道。

“是的，三百光年。可是，我们却可用一年的时间就能到达那里了。您知道，在宇宙中有一条神秘的时光隧道，这是我在多年的天体物理学研究中偶然发现的。只要我们的飞船进入这条隧道，一天之内可以到达 300 光年以外的地方。但从地球出发到时光隧道需要一年的时间。在时光隧道中，我们的飞行速度几乎达到光速，时间对于我们来说几乎不动了。从理论上讲，当飞行速度超过光速时，时间将会倒流，但宇宙中没有任何物体的运行速度能够超过光速。”

“什么？时间对于我们来说几乎不动了。”我惊奇地问道。

“是的，按我们的时间计算，在时光隧道中飞行一天，而地球上已过了 350 年。”安泰勒教授继续说：“选择这个遥远的目标，有一点很不好，等到我们将来回到地球的时候，地球又老了 700 多年了。不过，能远远地离开这一代人，倒是一桩很愉快的事。”

菲丽丝听到这儿，嘴里轻声嘟囔着：“人，又是人！”

“是这样写的，人。”吉恩肯定地说。

……飞行非常顺利。我们首先登上了月球，然后从月球出发驶向时光隧道，美丽的地球和月亮渐渐消失了踪影，太阳也变得越来越小，最后成了一个小小的光点。

失去阳光后，四周一片黑暗。于是，我们打开了飞船上

的原子能光源，兴致勃勃地倾听安泰勒教授的谈话。我们就这样边飞行边谈话，消磨着时光。半年之后，我就掌握了驾驶飞船的全部技术。

飞船上有个美丽的花园，它给我们增添了很多乐趣。安泰勒教授就在花园中检验植物在太空失重的情况下是如何生长的。为了节省空间，花园被设计成立方形，分成一层层的搁架。由于土壤和废水可以循环利用，不断再生，所以，不久，花园里就长出了各种蔬菜，为我们旅行期间提供了丰盛的营养。为了给花园增添生气，教授还特地带了几只小鸟和蝴蝶，另外，还有一头可爱的小黑猩猩，我们给它起了个名字叫埃克多。

在谈到人类时，安泰勒教授感到非常厌烦，他常常表示出对“人”的莫大失望……

“什么？”菲丽丝惊异地插嘴问道，“人类？”

“你老是打断我的话，”吉恩说，“咱们什么时候才能念完呢？你呀，多动脑子想想嘛！”

菲丽丝决心在读完之前一定不再说话，而且她确实做到了。

……飞船的体积大得足以容纳数十人，然而，除了几只动物之外，飞船上只有三个人：教授，他的学生阿尔图尔·勒万——一个很优秀的物理学家，还有我——尤利斯·梅鲁，一个无牵无挂的报社记者。对于我来说，这是一次不可多得的机会，如果我的采访报导在七百多年之后发表，它肯定具有举世无双的价值。

忽然，前方放射出一条七彩光华，飞船顺利地驶入了时光隧道。我们处于一种完全失重的状态下，身体经受了种种奇妙的感觉。花园里的植物由于失去了重力，开始向各个方

向胡乱地生长。

经过一天的飞行后，我们终于驶出了时光隧道，惊喜地看到参宿四星远远地呈现在我们面前。

另一个有生命的星球

看到参宿四星奇妙景像时的激动心情是无法用语言形容的：参宿四星初看起来就像一个发光的鸡蛋，光的色彩是桔红色的。随着距离的接近，参宿四星变得越来越大，它好象一个淡黄色的大西瓜。飞船以很低的速度飞行着，当进入这颗巨大星球的重力轨道时，安泰勒拿起了天文仪器，开始观测起来。

安泰勒教授发现这个星系中有一颗行星离我们很近。行星上有一个大气层，大气是透明的。经过取样化验，发现这个行星上的氧和氮的含量与地球相仿。我们决定首先在这颗行星上登陆。当飞船驶近这颗行星时，我们看到了一种神话般的色彩，这里有海洋和陆地。海洋是淡蓝色的，陆地因为覆盖着浓密的植被而透着绿意。

为了便于登陆，我们换乘上飞船携带的火箭小艇。而飞船就被留在这颗行星的运转轨道上。小艇除了教授，他的学生和我之外，还有黑猩猩埃克多。小艇载着我们向这个陌生的世界飞快地奔去。忽然，我们看到了一个规模很大的城市，市区内有四通八达的道路，各种车辆来往行驶。那一排排白色的房顶飘扬着彩旗。这颗行星上有居民。我为这一发现所激动，心中像燃起了一团火。

小艇飞过了城市上空，我们来到了离那座城市很远的地

带。这里是一片棕红色的密林，很像地球上的赤道丛林。当我们找到一块开阔的空地后，安泰勒教授启动了制动火箭系统，小艇平稳而又缓慢地落在了这颗行星的陆地上。

这里有人

小艇着陆的空旷高地上长满了青草，这种美丽的景像不由使人想起了非洲的大草原。我们忘情地观看着外面的景色，谁也没有动，也没有想到说话，心中涌动着一种奇妙的感觉。当初，哥伦布发现新大陆时的感觉是否与我们相同呢？我们的探险要比人类在地球上的探险离奇一千倍，当我们走下小艇后会遇到什么离奇古怪的事呢？

现在，可以肯定的是，这个行星上不但有生命，而且肯定有居民。因为着陆前，我们看到了辽阔的海洋，高入云端的山脉，茂密的森林，整齐的耕地，最重要的是这个星球上有城市。我们降落的地方大概离城市已经很远了。

过了很长时间，我们从梦幻般的沉思中解脱出来，决定离开小艇，到附近去探查一番。我们穿上了宇宙服，打开了小艇的门，外面刮着微风。我们取出了随身携带的测量仪，进行观察。这里的压力与地球上的压力竟然奇迹般地相同，气温大约在 20 度左右，空气湿润，非常宜人。我们带着黑猩猩埃克多走出了小艇，为了谨慎起见，安泰勒教授决定先让埃克多试验一下。我们给埃克多摘下了头盔，看到它没有什么不适之后，便给它脱下了宇宙服。小猩猩因为解脱了身上的束缚而显得非常高兴。它欢快地蹦了起来，离开我们向树林跑去。我们急忙在后面追赶，嘴里呼喊埃克多，但

是，毫无用处，它敏捷地爬上一棵树，在树枝间窜来窜去，很快就消失在林间。看不见了。

看到埃克多安然无事，我们也就放心地脱下了宇宙服，开始自由自在地谈起话来。过了一会儿，我们离开小艇，小心地向密林中走去。这里的植物非常茂盛，有高大的乔木，古老的银杏树，还有很多在地球上没有见到过的奇形怪状的树木和藤本植物。地上奔跑着三足兽，还有像野兔似的小动物，天空中，翠绿色的始祖鸟在展翅飞翔，老鹰在自由自在地盘旋。还有一些叫不出名的小鸟在林间吱吱喳喳地叫着，追逐着。

我们准备尽快地查看一下周围的树林，以便确定这里是否有居民。在行动之前，我们给这颗行星起了个可爱的名字——梭罗尔。我们进入林丛，顺着一条杂草丛生的羊肠小路鱼贯而行。我和阿尔图尔·勒万背着激光枪，谨慎地注视着四周的动静。忽然，一只火红的九尾狐从我们面前的草丛中跳出，轻捷地向左侧跑去。我们很兴奋，追逐着九尾狐不停地奔跑。突然，走在最前面的勒万停住了脚步，示意大家仔细听听周围的动静。我们听到就在附近什么地方，好像有哗啦啦的流水声。我们停止追赶九尾狐，朝发出水声的方向奔去，声音越来越响，越来越清晰了。

我们为眼前所出现的美景所陶醉了：一道瀑布，从山顶直冲到山涧，山涧中心是一个清澈见底的小潭。潭底是一个平坦的岩石层，水流蜿蜒流动，落入不远处的小湖中，湖边是一片细细的砂砾，这真是一个绝美的天然游泳池！碧蓝的湖水映照着天空火红的太阳，那景色美丽极了。

现在是正午，天气很热，我和勒万把衣服脱下，放在砂石上，不约而同地跑向湖水。正当我们准备跳入湖中时，安